Переводчик



Оганнисян Гоар

25 фев<mark>раль, 1984 г.</mark>

Республика Армения

+374 93 21 09 80

hgohar1984@yandex.ru

f https://www.facebook.com/ghovhannisyan

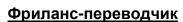
B https://vk.com/id211403597

https://ok.ru/profile/225719953977

<u>lovgohar</u>

PR⊕ Zhttp://www.proz.com/translator/2217890

Опыт работы





Юриспруденция, субтитры, Переписки, Договора,паспорта, свидетельства, Рефераты, резюме, Корректура орфографии и грамматики, Театр и кино, Мед. Справки, Судебные акты, Новости на веб-сайтах, Интервью, Закон и право, Правительственные решения

Indigo Translation, Бюро переводов http://indigoteam.at.ua

• Перевод с русского, английского, немецкого, армянского на армянский и русский язык.

Eclipse Translation Agency http://buro-eclipse.ru

• Перевод с русского, английского, немецкого, армянского на армянский и русский язык.

Лингво Альтернатива http://www.lingvo-alternative.ru

• Перевод с русского, английского, немецкого, армянского на армянский и русский язык.

Urban Translation Services http://www.urbantranslation.com.tr/ru

• Перевод с русского, английского, немецкого, армянского на армянский и русский язык.

Diamond Legal Translations http://www.dubaitranslationoffice.com

Перевод с русского, английского, немецкого, армянского на армянский и русский язык.

Tetras http://www.tetras.sk

• Перевод с русского, английского, немецкого, армянского на армянский и русский язык.

1000 знаков мастерская переводов http://1000-znakov.ru

• Перевод с русского, английского, немецкого, армянского на армянский и русский язык.

Bingo translation Agency http://bingo39.ru

• Перевод с русского, английского, немецкого, армянского на армянский и русский язык.

Annova http://www.annova.biz

янв 2011 - мар 2012 (1 год 3 мес)

- Переводы лотов на веб страницах наименований товаров и их инструкции.
- Нахождение главных ключевых слов для лёгкого нахождения товара в сети.
- Мгновенные ответы на писем клиентов с разных стран.
- Общение по Skype.
- Международные звонки.
- Нахождение самых выгодных лотов в веб магазинах/различие цен между странами и рынками.

Нотариальная контора в Армении

июн 2005 - авг 2006 (1 год 3 мес)

- Перевод с английского, немецкого и русского на армянский язык.
- Перевод текущей электронной почты (коммерческих предложений, электронных писем)-(Outlook)
- Осуществление международных звонков.
- Перевод инструкций/паспортов/документов.

Образование

Ереванский Государственный Университет (Ереван, Армения)

Год окончания 2005

Факультет романо-германской филологии, Специальность: Немецкий язык и литература Бакалавр

Курсы, тренинги, сертификаты

Полный курс по английскому языку в ЕГУ (Ереван, Армения)

Год окончания 2005

Ереванский Государственный Университет

Полный курс по английскому языку в ЕГУ с отличием (сертификат).

Дополнительная информация

Личные качества

- Коммуникабельность, активная жизненная позиция.
- Нацеленность на результат.
- Стрессоустойчивость.
- Стремление к развитию и профессиональному росту